

ACTA FINAL
DE LA CONFERENCIA SOBRE LA PATENTE COMUNITARIA

LOS REPRESENTANTES DE LOS GOBIERNOS DE LOS ESTADOS MIEMBROS DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA,

Reunidos en Luxemburgo a quince de diciembre de mil novecientos ochenta y nueve con motivo de la Conferencia de Luxemburgo sobre la patente comunitaria,

HAN COMPROBADO que han redactado los textos que figuran a continuación y que con su rúbrica, los han adoptado, de manera que puedan quedar abiertos a la firma de los plenipotenciarios de los Estados miembros, reunidos en el Consejo de las Comunidades Europeas, a partir del día de la fecha y hasta el 21 de diciembre de 1989:

- Acuerdo en materia de patentes comunitarias,
- Protocolo relativo a una posible modificación de las condiciones de entrada en vigor del Acuerdo sobre patentes comunitarias,
- Declaración conjunta de los Gobiernos de los Estados miembros;

HAN TOMADO NOTA de la siguiente declaración hecha por la Delegación italiana:

«el Gobierno italiano se reserva el derecho de someter al Parlamento, para su ratificación, cualquier decisión adoptada por la Conferencia con arreglo al artículo 1 del Protocolo sobre una posible modificación de las condiciones de entrada en vigor del Acuerdo sobre patentes comunitarias».

En fe de lo cual los representantes abajo firmantes han suscrito la presente Acta final.

Til bekræftelse heraf har undertegnede repræsentanter underskrevet denne slutakt.

Zu Urkund dessen haben die unterzeichneten Vertreter ihre Unterschrift unter diese Schlußakte gesetzt.

Σε πίστωση των ανωτέρω οι υπογεγραμμένοι υπέγραψαν την παρούσα τελική πράξη.

In witness whereof, the undersigned Representatives have affixed their signatures below this Final Act.

En foi de quoi, les représentants soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent acte final.

Dá fhianú sin, chuir na hIonadaithe thíos-sínithe a lámh leis an Ionstraim Chríochnaitheach seo.

In fede di che, i rappresentanti sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente atto finale.

Ten blijke waarvan de ondergetekende vertegenwoordigers hun handtekening onder deze Slotakte hebben gesteld.

Em fé do que, os representantes abaixo-assinados apuseram as suas assinaturas no fim da presente Acta Final.

Hecho en Luxemburgo, el quince de diciembre de mil novecientos ochenta y nueve.

Udfærdiget i Luxembourg, den femtende december nitten hundrede og niogfirs.

Geschehen zu Luxemburg am fünfzehnten Dezember neunzehnhundertneunundachtzig.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις δέκα πέντε Δεκεμβρίου χίλια εννιακόσια ογδόντα εννέα.

Done at Luxembourg on the fifteenth day of December in the year one thousand nine hundred and eighty-nine.

Fait à Luxembourg, le quinze décembre mil neuf cent quatre-vingt-neuf.

Arna dhéanamh i Lucsamburg, an cúigiú lá déag de mhí na Nollag míle naoi gcéad ochtó a naoi.

Fatto a Lussemburgo, addì quindici dicembre millenovecentottantanove.

Gedaan te Luxemburg, de vijftiende december negentienhonderd negenentachtig.

Feito no Luxemburgo, em quinze de Dezembro de mil novecentos e oitenta e nove.

Pour le gouvernement du royaume de Belgique
Voor de Regering van het Koninkrijk België

U. K. L. L.

For regeringen for Kongeriget Danmark

Lise Olesen

Für die Regierung der Bundesrepublik Deutschland

Alfred Krings

Για την κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας

Κωνσταντίνος Κωνσταντίνου

Por el Gobierno del Reino de España

José Velasco

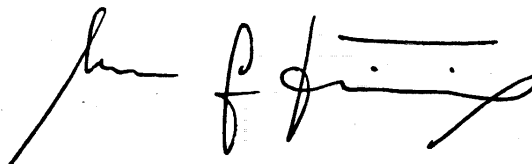
Pour le gouvernement de la République française



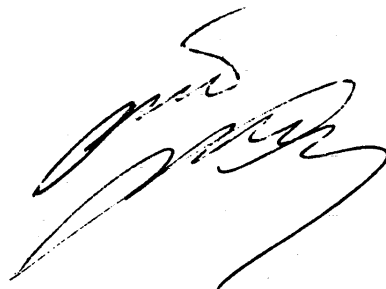
For the Government of Ireland
Thar ceann Rialtas na hÉireann



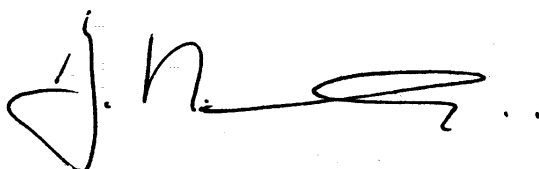
Per il governo della Repubblica italiana



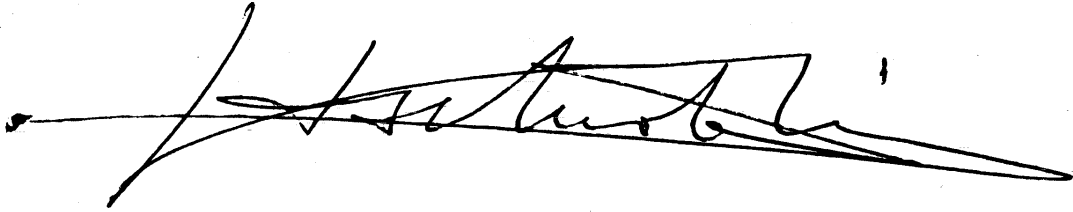
Pour le gouvernement du grand-duché de Luxembourg



Voor de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden



Pelo Governo da República Portuguesa

A large, stylized handwritten signature in black ink, likely belonging to a Portuguese representative, written over a horizontal line.

For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Victor Tansley
